

Ukuzuma ma ukutihola iziPhinqi ezikude
 kuvumsebenzili obalulekile futih onzima.
 Lesi isThombe sakhniwe ngesangulo
 esithathive geziP'opolo iStagan Digital Sky
 Survey kanye ne- UKIRT Infrared Deep Sky
 Survey.



Iziphinqi zibaneka kakhulu ngalendela
 yokutihizikwazi ukulhongeka zikude
 kakhulu karti futih ukukhanya okusuka
 kuzona kuthathai isikhathi eside ukuthi
 kufike kuthina. Ukukhanya esikhuthola
 kughamruka kwasikude kakhulu, i-ULAS
 J1120+064-1, kwakhafulwa
 emiriyakeri eyizigidi ezazma-800 emva
 kokudaleka komkhathilbe.

Kurezidameko ezimnubawa ezzama
 ukuchaza ukuthi istigwinga esinnesisindo
 esiphindeke izidigidi ezimbili
 kwestelanga sasiningadaleka karjani
 ngokushesha emva kokudaleka
 komKhathilbe.

Ukuzuma ukutihola iziPhinqi ezikude
 Mihawurube umubuzzo obaluleke kakhulu
 ukuthi ngabe zadaleka karjani iziPhinqi
 ezinkulu kakhulu.

6

kumThalakazi wethu.

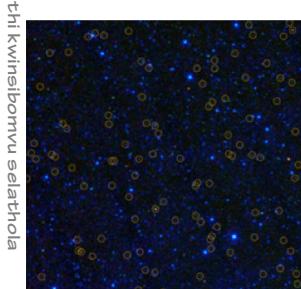
8

Uholomkhathi kwinisibomwu selathola
 izigidi zezintro ekungenzaka ukuthi zibe
 iziPhinqi, kulesi isThombe lokhu okungase
 kubebi iziPhinqi kuzingelawze ngombala
 opihuza.

5

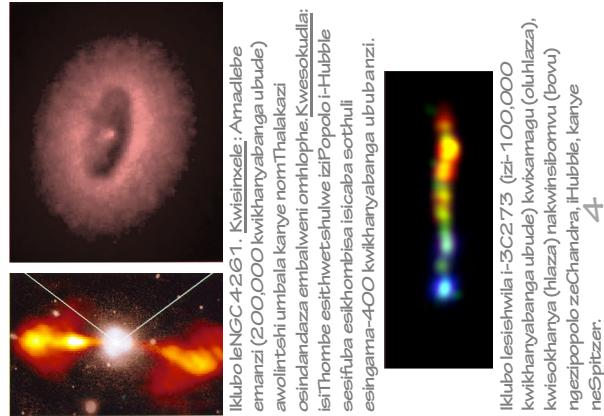
Izicaba, iziShwila kanye neminye imumo

UmThalakazi
 omkhulukazi zicabanga
 INGC-4889 oqeketthe
 isiGwingaq esikulukazi
 (onesisindro esipindile
 isigdigili kwestelanga)
 kubebi iziPhinqi.

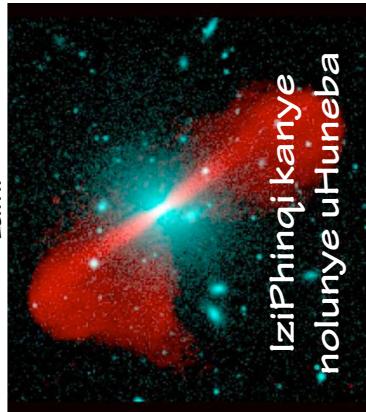


Izicaba ezinotthuli zibonakala ezifaberi
 zalezo ezisemaduze. Kokurye, 'iziShwila'
 zibonakala kwisokhanya zikhomba
 makude kumomyombo womThalakazi
 izipopo zexarnagu zikhombisa ukuthi
 iziPhinqi kanye nemThalakazi zihlobene
 nayo zyizikamago eriqhakaka kakhulu.
 Okwamarije, izmfundindalo
 seziphakarmise ihingi lezintro ezinezimo
 ezifanay ocamashni neziPhinqi kodwa
 ezingakkharfull emagagasini emananza.
 Lezi bazzibiza neziphinqiadjuli.

Izicaba, iziShwila kanye neminye imumo
 umThalakazi
 omkhulukazi zicabanga
 INGC-4889 oqeketthe
 isiGwingaq esikulukazi
 (onesisindro esipindile
 isigdigili kwestelanga)
 kubebi iziPhinqi.
 UmThalakazi
 omkhulukazi zicabanga
 INGC-4889 oqeketthe
 isiGwingaq esikulukazi
 (onesisindro esipindile
 isigdigili kwestelanga)
 kubebi iziPhinqi.

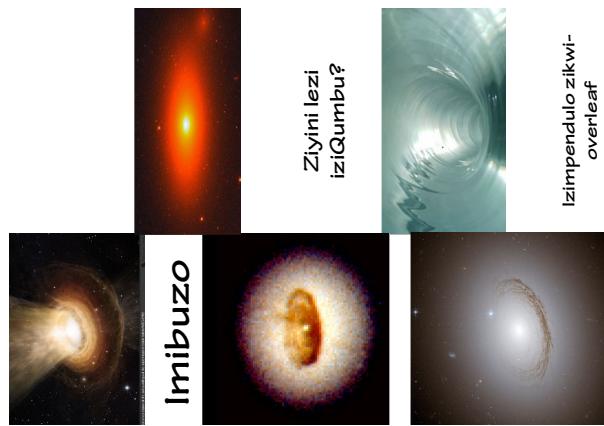


Iziphinqi kanye molunye uHuneba
 Umkhathilbe Ephaketheni
 Lami



Gražyna Štasińska
 Paris Observatory

Izimpendulo zikwi-
 overleaf



Ngeda iziPhinqi zibengerezza
 ngokwemvelo yazzo, inyang e yazzo
 inumela ukuthi izikwazi ukulhola utho
 olukade kuzo kuyofek kungundama
 tolakhatihille.

Ngeda iziPhinqi zibengerezza
 ngokwemvelo yazzo, inyang e yazzo
 inumela ukuthi izikwazi ukulhola utho
 olukade kuzo kuyofek kungundama
 tolakhatihille.

Iklubo lesishwila-i-5C273 (iz-100,000
 kwikhanabayang ubude) kwisikamaju (olihazza),
 ngezibopolo zerChandra, i-Hubble, kanye
 neSpitzer.

12

6
Umrushive: Ntahla Mbambo

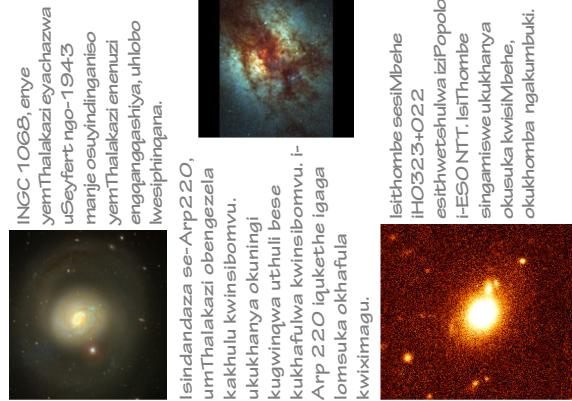
<http://www.tuimp.org>

Kwisiwayelekile, iziPhinjizi kufhafula
impekupekuelinganisewa kuleyo
ekhafuliva imiThalakazi eyi-1000
kumrzuwana, endaweni encane ukudula
umThalakazi ciste isigidi ngokphindaka.

kwenzeke kanjani lokhuzuyacaca ukuthi
umsuka walomyonzi akusivo Nkaryezi.
Sekuyavumelwana manje ukuthi iziPhinjizi
ziqekethe kumsuka wazo iziGwinga
ezinkulu, ezidonsa utho dleseduze
kwazo. Ngaphambili kokungena
kwisiwayelekile, lapho khona
luhiisewa emazingeni aphezulu
okusheza, bese lukhizqa ukulhanya
kuzwikhithi kanye hakvixatagu.
IziGwinga ezinkulu zikhanya kakulu.
Lokhuzuyacaca kushaysana nomoya
ongunge iziGwinga, bese kuchikilzeza
umungcw iobonakala kuphala kwiziphinqi.

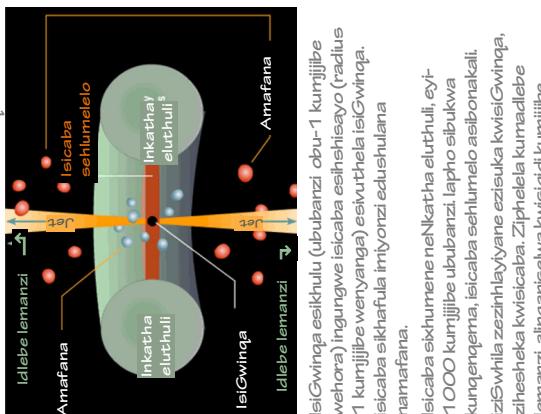
Ukusebanza kweziPhinjizi

Kwisiwayelekile, iziPhinjizi kufhafula
impekupekuelinganisewa kuleyo
ekhafuliva imiThalakazi eyi-1000
kumrzuwana, endaweni encane ukudula
umThalakazi ciste isigidi ngokphindaka.
kwenzeke kanjani lokhuzuyacaca ukuthi
umsuka walomyonzi akusivo Nkaryezi.
Sekuyavumelwana manje ukuthi iziPhinjizi
ziqekethe kumsuka wazo iziGwinga
ezinkulu, ezidonsa utho dleseduze
kwazo. Ngaphambili kokungena
kwisiwayelekile, lapho khona
luhiisewa emazingeni aphezulu
okusheza, bese lukhizqa ukulhanya
kuzwikhithi kanye hakvixatagu.
IziGwinga ezinkulu zikhanya kakulu.
Lokhuzuyacaca kushaysana nomoya
ongunge iziGwinga, bese kuchikilzeza
umungcw iobonakala kuphala kwiziphinqi.



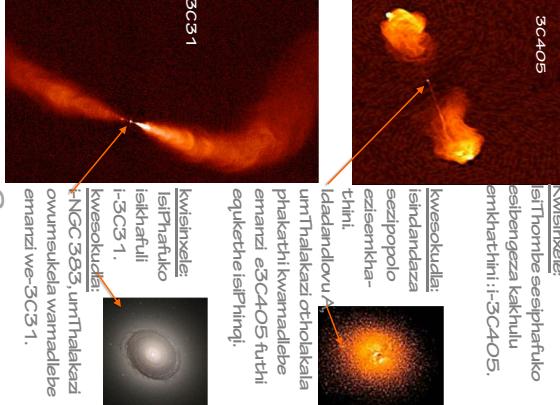
Olunye uHunela

Ngaphambili kokphakaryiswa
kweziPhinjizi, sase sivele sazi ukuthi
eminye imiThalakazi inenisuwa
ebengzelza kakulu kanti futhi
enemivange engajwayelekile.
ImiThalakazi efana nalena yaqarjwa
ngokuthi amaseyfert. Ayingxeny e
'yemiThalakazi enomuNyombo',
okufaka kuyo iziPhinjizi kanye
neziMbhe.
Khona nje, ubuko lomkhathi
kwinsibomvu lwakhombisa ukuthi
kunenari lemiThalakazi ebengzelza
kakulu kwinsibomvu kodwa
engabonakali rhlobo kwisokukhanya.
Iningi la lemiThalakazi
kucattashangwa ukuthi liqukethé
iniNyombo.

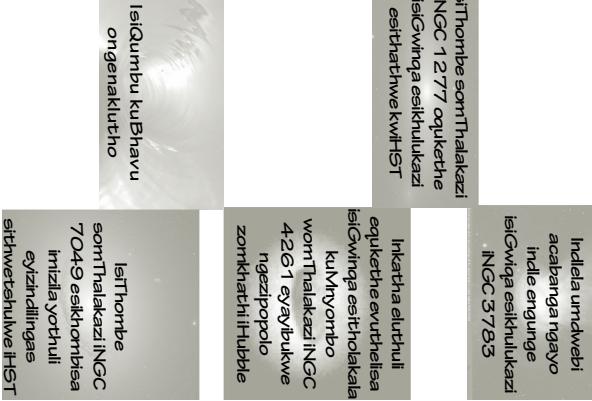


Ukuphakaryiswa kweziPhinjizi

Yize iziPhinjizi zyi zinto ezibengenza
kakulu kumVkhathilbe, zapphakaryiswa
eminyakeni engama-GO eyedille nje.
Inhabankhoesi emanzi esuka ezintwensi
zomkhathi yayisisgehiwe
ngalesasikhathi. Ngesikhathi
izimfundindalo zomkhathi zizama
ukuthola izindandazo ezihambisana
naleziiziphafuko, zathola ukuthi izifuba
ezirinji iziphafuko eziwathukile
futhi ezithi azabe kuuhaza kuhle
kwesibhakabaka.



Kwisiwayelekile, iziPhinjizi kufhafula
impekupekuelinganisewa kuleyo
ekhafuliva imiThalakazi eyi-1000
kumrzuwana, endaweni encane ukudula
umThalakazi ciste isigidi ngokphindaka.



Ukufundu kabanzi ngalolu
uchunguchunge kanye
nezhiko ezethiwe
kuleNcwajana, sicela
uvakashe u-

<http://www.tuimp.org>

Umrushive: Ntahla Mbambo

<http://www.tuimp.org>

5
igama iziPhinjizi (izinsankanyezi). Zainkezwa